

LA CONSTRUCCIÓN SOCIAL DE “LA MUJER” EN EL HINDUISMO: CARACTERÍSTICAS, LIMITACIONES Y RELACIONES SEGÚN EL ANUSHASANA PARVA, LIBRO 13 DEL MAHABBHARATA

Catalina Guadalupe Saiz Juárez

Introducción

En la India, donde los mitos religiosos y las actitudes tradicionales definen virtudes y vicios y estos a su vez condicionan la imaginación popular para formar la cultura social, el papel social ideal y permisible de una mujer, se convierte en un tema polémico que apenas puede evaluarse en términos uniformes (POVERTIES, 2017).

Particularmente, en la India el 80% de la población practica el hinduismo, esto representa a 830 millones de personas (India, 2001). Sin embargo, hablar de hinduismo es un complejo mosaico de ideas, prácticas y comunidades religiosas que tienen más de tres mil años de historia. Aun así, las personas que se identifican con esta ideología siguen explícita o implícitamente diferentes textos.

Hacer un análisis de literatura religiosa en el hinduismo sería un trabajo interminable, ya que no está limitado a un solo texto guía como las religiones occidentales; sino que está constituida por la *shutri* o literatura revelada y la *smitri* o tradición recordada. Esta complejidad ha derivado en la limitación del trabajo al texto de literatura *smitri Mahabbharata*, específicamente el libro 13 Anushasana Parva o libro de las enseñanzas.

El *Mahabharata* es la obra más extensa de la literatura universal, consta de ciento veinte mil estrofas y fue redactado entre el siglo IV a.C. y el IV d.C. Su magnitud no es sólo cuantitativa, pero también cualitativa: sus contenidos impregnan todos los aspectos de la vida hindú hasta la actualidad: artes, saberes, costumbres, tradiciones, juegos infantiles, etc. (Gallud, 2016).

La sinopsis general de la obra según Ruiz Calderón es que “*Visnú* y otros dioses deciden bajar a la tierra para acabar con los demonios que la tienen sojuzgada. Aprovechan para ello el conflicto que existe entre dos estirpes reales emparentadas, los kauravas y los pandavas. Los primeros representan las fuerzas del mal y los segundos el ejército del dharma. Los cinco hermanos pandavas no reviven la parte del reino que les corresponde y tienen que marcharse al exilio. A su vuelta que produce una gran guerra y la intervención de *Krishna*, encarnación de *Visnu* es decisiva para las fuerzas del bien” (Ruiz, 2008, pág. 112).

Particularmente el libro 13 *Anushasana Parva* cuenta con 168 capítulos divididos en dos partes, su argumento central es el diálogo entre *Yudhishtira*, *Bhishma* y otros sabios, que debaten sobre los deberes de un gobernante, el imperio de la ley, e instrucciones sobre el *dharma*. El texto resulta en una serie de guía sobre comportamientos y hábitos de las personas, con capítulos específicos sobre hombres y mujeres (Gallud, 2016). Se eligió este fragmento del poema épico porque establece lineamientos específicos sobre el significado de “la mujer”.

A lo largo del trabajo se entenderá a “la mujer” como concepto que es resultado de la síntesis histórica de sus determinaciones sociales y culturales, así el grupo genérico de “las mujeres” cuenta con condiciones específicas y concretas en relación con el tiempo, el espacio y la cultura en donde estén inmersas (Lagarde, 1990).

Es importante no confundir esta construcción imaginaria, con otras definiciones de mujer donde influyen los elementos de sexo y género; según Lamas (2015) el sexo se refiere a las diferencias y características biológicas de las personas, mientras que el concepto de género integra el conjunto de atribuciones sociales que construye cada cultura con base en la diferencia sexual.

Así, el objetivo general del presente trabajo es analizar los significados construidos de “la mujer” como producto social elaborado en la literatura hinduista, particularmente en el libro 13 del *Mahabharata*, el *Anushasana Parva*. Específicamente se busca entender la caracterización que se hace de las mujeres en esta sección del poema épico, encontrar las restricciones que les limitan en el texto por su naturaleza y conocer cuáles son los estándares que dicta el libro conforme a la relación de las mujeres con los hombres.

Se asume que los objetivos anteriores cuentan con retos y limitaciones específicas; en primer lugar, la subjetividad que supone correlacionar textos antiguos al contexto y teorías actuales; en segundo lugar, el trabajo tomará como referencia un texto traducido e interpretado, pues mis limitaciones lingüísticas no me permiten acceder a la fuente directa de conocimiento; y, en tercer lugar, implica incomodar y despertar susceptibilidades por los cuestionamientos y conclusiones generadas.

Para intentar lograr una mayor objetividad y enfocar el trabajo siguiendo la conceptualización planteada, se realizó una búsqueda específica en el texto, de palabras clave que contribuyeran a la definición de “la mujer” como construcción del imaginario social y a partir de tres palabras guía se estructuró el análisis de la obra. “Mujeres” contaba con 190 registros, “mujer” con 123 registros y “esposa” con 181 registros, todos a lo largo del texto; mientras que “hombre” y “hombres” cuentan con más de 1000 registros cada uno.

En total se analizaron 10 capítulos específicos, los cuales contenían la mayor concentración de registros y además cumplían con el objetivo de la investigación que busca definir a “la mujer” con características, limitaciones y relaciones sociales que se le imponen a lo largo de la obra. Esto generó un alejamiento de la historia central, ya que el análisis no se enfoca en algún personaje o momento particular del texto.

El análisis se realizó sobre la versión digital en inglés del *Mahabharata* con la traducción de Kisari Mohan Ganguli, por ser considerada la más completa y de mayor accesibilidad. Por las limitaciones del lenguaje, no fue posible encontrar una versión así en español, por lo que cada cita fue traducida del inglés por la autora bajo interpretación propia, lo cual hace al trabajo susceptible a subjetividades. La liga del texto original puede ser consultada en el apartado de referencias y las páginas de las citas se refieren al documento digital.

De esta manera, el trabajo está compuesto por cuatro partes, las tres primeras responden a los objetivos específicos del trabajo, es decir: en el primer apartado se encontrarán las citas del texto que tienen relación con la construcción ontológica de “la mujer”, en el segundo se analizan restricciones explícitas que en el poema épico se le imponen a “la mujer”, por el simple hecho de serlo y cumplir con los requerimientos del primer apartado, en el tercer apartado se abordan las conductas que debe seguir “la mujer” ante el hombre.

Por último, en el cuarto apartado, será posible encontrar un análisis general del texto incluyendo teorías feministas y contexto actual sobre los tres temas estudiados, además de conclusiones propias de la autora.

Características de “la mujer”

En el capítulo XL, *Bhishma* explica cómo fueron las mujeres creadas por el *Grandsire Brahman*, ahí describe que “No hay criatura más pecaminosa, oh hijo, que las mujeres. La mujer es un fuego abrasador. Ella es la ilusión, oh rey, que creó el *Daitya Maya*. Ella es el filo de la navaja. Ella es veneno. Ella es una serpiente. Ella es fuego. Ella es, en verdad, todos estos unidos” (The Mahabharata, pág. 5028).

En el mismo apartado agrega que “Todas las mujeres eran virtuosas. Sin embargo, aquellos que surgieron de esta creación de *Brahman* con la ayuda de una ilusión se volvieron pecaminosos. El grandioso les otorgó el deseo de disfrutar, todo tipo de placer carnal. Tentadas por el deseo de disfrutar, comenzaron a perseguir a personas del otro sexo. (...) Las mujeres no tienen actos especiales prescritos para ellas. El *Sruti* declara que las mujeres están dotadas de los sentidos más poderosos, que no tienen escrituras que seguir y que son mentiras vivientes. Camas, asientos, adornos, comida y bebida, y la ausencia de todo lo que es respetable y justo, la indulgencia en palabras desagradables y el amor a la compañía sexual, estos fueron otorgados por *Brahman* a las mujeres” (Ibidem).

Más adelante, en el capítulo XIX *Yudhishtira* señala con respecto a la diversidad de responsabilidades y obligaciones que “Las mujeres, en particular, han dicho los Rishis, son falsas en su comportamiento. Cuando los seres humanos son tales, y cuando las mujeres en particular han sido declaradas falsas en las ordenanzas, ¿cómo, oh señor, puede haber una unión entre los sexos con el fin de practicar todos los deberes juntos? En los mismos Vedas se puede leer que las mujeres son falsas” (The Mahabharata, pág. 4952).

Finalmente, en el capítulo XXXVIII, *Yudhishtira* pregunta a *Bhisma* sobre la naturaleza y el orden de la mujer, así *Bhisma* le comparte las palabras de Panchachuda:

“Incluso si son de alta cuna y están dotadas de belleza y poseen protectores, las mujeres desean transgredir las restricciones que les han sido asignadas (...) No hay nada más pecaminoso que las mujeres. En verdad, las mujeres son la raíz de todas las fallas (...) Las mujeres traicionan con gusto a aquellos hombres que los cortejan, que se acercan a su presencia y que las sirven respetuosamente (...)” (The Mahabharata, pág. 5023).

Restricciones a “la mujer”

En el capítulo CIV *Yudhishtira* y *Bhisma* mantienen una conversación sobre la periodicidad de la vida, reflexionando qué define la longevidad de una persona. En ese apartado *Bhisma* explica las razones de por qué unas personas viven más que otras y menciona abiertamente las conductas que cualquiera debe seguir para lograr mayor salud y prosperidad, ahí da tres pautas de conducta que están relacionadas con la menstruación:

1. “Uno nunca debería hablar con una mujer durante el período” (The Mahabharata, pág. 5243).
2. “Nadie debería comer alimentos preparados por una mujer en su periodo” (The Mahabharata, pág. 5247).
3. “Tampoco se debe concebir con una doncella, ni con una ramera, ni con una mujer estéril. Uno nunca debería tener coito con una mujer que no se haya bañado después de la terminación de su período” (The Mahabharata, pág. 5248).

También, la menstruación influye en las ceremonias y rituales; como *Agni* menciona sobre el rito funerario *Sraddha* en el capítulo XCII: “No se debe permitir que una mujer que se ha vuelto impura como consecuencia del advenimiento de su periodo, o una cuyas orejas se hayan cortado, permanezca donde se realiza un *Sraddha*” (The Mahabharata, pág. 5194).

Asimismo, *Gargya* refuerza esta idea en el capítulo CXXVII, donde señala que “Las deidades no aceptan las libaciones (derramadas sobre el fuego) con motivo de *Sraddhas* y ritos en su honor o con ocasión de esos ritos que se realizan en los días lunares ordinarios o en los días especialmente sagrados de la luna llena y en luna nueva, si contemplan a una mujer en su periodo de impureza” (The Mahabharata, pág. 5324).

Relaciones sociales de “la mujer”

En el Capítulo XX, *Ashtavakra* menciona la dependencia de las mujeres y su subordinación ante el hombre: “Las mujeres nunca pueden ser sus propias dueñas. Esta es la opinión del Creador mismo, a saber, que una mujer nunca merece ser independiente”. Párrafos más adelante, vuelve a reafirmar: “No hay una sola mujer en los tres mundos que merezca ser considerada como dueña de sí misma. El padre la protege mientras ella es una doncella. El esposo la protege mientras está en la juventud. Los hijos la protegen cuando envejece. ¡Las mujeres nunca pueden ser independientes mientras vivan!” (The Mahabharata, pág. 4959).

Por otro lado, en el capítulo XLV, *Bhishma* coincide con esta idea y no deja espacio para los cuestionamientos, mencionando que “Existe la conocida declaración de las Escrituras de que las mujeres son incompetentes para disfrutar de la libertad en cualquier período de su

vida. Si este no fuera el camino recorrido por los justos, ¿cómo podría existir esta declaración de las Escrituras? En cuanto a los justos, por lo tanto, ¿cómo puede haber alguna pregunta o duda con respecto a este asunto? ¿Cómo pueden las personas condenar esa declaración eligiendo comportarse de otra manera?” (The Mahabharata, pág. 5045).

El texto vuelve a presentar estas declaraciones en el capítulo XLVI, pero con un matiz enfocado hacia el esposo no sólo como cuidador, pero también como dueño y destino, esta vez *Bhishma* declara que: “Las mujeres no tienen sacrificios ordenados para ellas. No hay *Sraddhas* que se les pida que realicen. No están obligadas a observar ningún hecho. Servir a sus esposos con reverencia y obediencia voluntaria es su único deber. A través del cumplimiento de ese deber, logran conquistar el cielo. En la infancia, el padre la protege. El esposo la protege en la juventud. Cuando sea mayor, sus hijos, la protegerán. En ningún período de su vida la mujer merece ser libre” (The Mahabharata, pág. 5048).

Este discurso toma fuerza particularmente en el capítulo CXLVI donde las dos últimas hojas se hacen especificaciones sobre los deberes de las mujeres en matrimonio, a continuación se presenta un fragmento donde se coloca al hombre como superior y deidad “Escuchando los deberes de la vida matrimonial, y cumpliendo todos esos deberes auspiciosos, esa mujer que considera la justicia como el principal de todos los objetos de búsqueda, que observa los mismos votos que aquellos que son observado por su esposo, quien adornado con castidad, mira a su cónyuge como un dios, que lo atiende y lo sirve como si fuera un dios, que entrega su propia voluntad por completo a la de su señor, que es alegre, que observa excelente (...) Se dice que esa esposa que, incluso cuando su señor la aborda con dureza y la mira con ojos enojados, ella le presenta un aspecto alegre, está verdaderamente dedicada a su marido” (The Mahabharata, pág. 5379).

Además, este mismo capítulo brinda cualidades específicas de una buena esposa: disposición, dulzura, alegría, fidelidad, autocontrol, resignación, humildad y complacencia son algunos de los elementos en el texto. Asimismo, concentra los deberes y responsabilidades de una mujer en el trabajo de cuidados, se menciona explícitamente cocinar, limpiar la casa y cuidar de los enfermos.

Finalmente, el capítulo concluye que “El esposo es el dios que tienen las mujeres. El esposo es su amigo, el esposo es su alto refugio. Las mujeres no tienen refugio que pueda compararse con sus esposos, y ningún dios que pueda compararse con él. La gracia y el cielo del esposo son iguales en la estimación de una mujer; o, si es desigual, la desigualdad es muy trivial. (...)” (*Ibidem*).

Estos requerimientos hacen que no todas las mujeres sean consideradas aptas para el matrimonio, en el capítulo CIV, durante la conversación sobre la longevidad, *Bhisma* habla con *Yudhishtira* sobre las mujeres que deben ser evitadas para casarse y el tipo de mujer ideal para ser una esposa: “(...) una persona poseída de sabiduría nunca debe tener coito sexual con una mujer que es vieja, o una que ha abandonado el modo de vida doméstico por entrar en el modo salvaje, o una que sea fiel a su señor, o una cuyos órganos de reproducción no sean saludables o bien formados. Te corresponde no casarte con una mujer de tez amarilla, o una que padezca lepra, o una nacida en una familia en la que haya tenido epilepsia, o una que pertenece por nacimiento a una raza en la que hay muertes prematuras. Solo esa doncella que está dotada de indicaciones auspiciosas y que cumple con los requisitos de diversos tipos, que es agradable y atractiva, debe casarse. Uno debe casarse, Oh *Yudhishtira*, en una familia que es más alta o al menos igual a

la propia. Quien desea la propia prosperidad, nunca debe casarse con una mujer que sea de un orden inferior o que se haya alejado del orden de su nacimiento” (The Mahabharata, pág. 5250).

Análisis y conclusiones

Antes de continuar, es importante mencionar que estos hallazgos se limitan a la búsqueda y el enfoque realizado, y que no se busca realizar una generalización sobre el papel de la mujer en el poema épico, esto sería erróneo, ya que los personajes y las deidades femeninas a lo largo del texto cuentan con situaciones y características diferentes que las definen y que al mismo tiempo, dentro de la obra, es posible encontrar contradicciones continuas sobre el papel específico de las mujeres.

Así, tomando en cuenta las citas presentadas en el cuerpo del trabajo, el *Anushasana Parva* presenta cualidades y lineamientos específicos que debe seguir “la mujer”, no como personaje o deidad, pero como concepto social en sí mismo. El perfil general que construye el texto da a “la mujer” un origen pecador y susceptible a los deseos, la restringe individual y socialmente los días de su ciclo menstrual, y además es presentada como un ser dependiente y sumiso ante el hombre.

Según Simone de Beauvoir (1949), la categoría de “mujer” se ha mantenido estática a lo largo del tiempo y cumple con rasgos comunes siempre que es interpretada desde una visión masculina y patriarcal: tiene espíritu contradictorio, es prudente pero mezquina, no tiene sentido de la verdad, le falta moralidad, es materialista, mentirosa e interesada.

Así, el universo en su conjunto es un espacio masculino, los hombres lo han conformado y dominado, mientras que “la mujer” es considerada inferior y dependiente, clasificándola como una “eterna menor”, así como se ha dicho también de los esclavos negros, los indígenas colonizados o los obreros proletarios (*Íbidem*).

A partir de su naturalización como “eterna menor” debe ser restringida y limitada en su actuar. Con respecto a las restricciones, el libro es explícito en cuanto al tema de la menstruación y señala abiertamente el aislamiento que se le debe dar a la “mujer” durante su periodo.

Según Jha (2014), hoy en día en India la menstruación es un tabú que excluye a las mujeres: no es un tema que hable en la familia o en la escuela, se asocia con suciedad y enfermedad, las toallas sanitarias se compran a escondidas envueltas en bolsas oscuras o periódicos, y el proceso natural es visto como un problema femenino.

Este análisis coincide con los datos: más de 300 millones de mujeres y niñas en la India no tienen acceso a productos de higiene menstrual, lo que pone en peligro su salud, restringe su educación y limita sus medios de vida. Al menos el 23 por ciento de las niñas en India abandonan la escuela cuando comienzan a menstruar y el resto pierde un promedio de cinco días durante cada período menstrual entre las edades de 12 y 18 años (Radhakrishnan, 2015).

Aunque durante el poema épico, sólo se exponga de manera explícita restricciones y ostracismo femenino durante el periodo menstrual; también, de manera implícita y sutil, el resto de las citas moldean y limitan el comportamiento de “la mujer” por considerarle un ser malicioso, dependiente y que necesita ser adoctrinado.

Lo anterior, se ve reforzado en el tercer apartado, sobre la relación con los hombres. Sobre esto, Bourdieu (1998) señala que el orden social ratifica la dominación masculina en la distribución estricta de los lineamientos asignados a cada uno de los sexos, dividiéndolos de acuerdo con una oposición binaria aparentemente objetiva y legitimando la aplicación universal de estas reglas “naturalizándolas”.

Durante el tercer apartado, es posible encontrar que se presenta un perfil específico sobre una buena mujer, digna de matrimonio y la conducta que debe tener para cumplir con su rol de esposa.

El matrimonio es fundamental para la sociedad India, y con el paso del tiempo las reglas y tradiciones conyugales siguen siendo rígidas e inflexibles. Cerca del 75% de las personas jóvenes en India prefieren matrimonios arreglados, la tasa de divorcios es de apenas 1.2% y la edad promedio de matrimonio son 21 años (Sujatha, 2015).

Según Lagarde (1990), todas las mujeres, por el hecho de serlo son madres y esposas, esto consiste en vivir de acuerdo con las normas que expresan su ser y el de los otros, donde el trabajo de cuidados da rumbo y sentido a su vida. La maternidad y conyugalidad son esferas vitales que conforman los modos de vida femeninos.

Así, los significados contruidos de “la mujer” como producto social en el libro 13 del *Mahabbharata*, el *Anushasana Parva* son congruentes entre su caracterización, sus restricciones y sus relaciones sociales. Es decir, se entiende que por su naturaleza pecadora y rebelde, debe ser controlada y restringida por un ser complementario y superior, que el texto presenta como “el hombre”.

Referencias

Amber, N. (22 de junio de 2017). *What Is The Role Of Religion In Furthering The Patriarchal Agenda?* Feminism in India. <https://feminisminindia.com/2017/06/22/religion-furthering-patriarchal-agenda/>

Beauvoir, S. d. (1949). *El segundo sexo*. Madrid: Cátedra.

Berger, P. (1999). *El dossel sagrado: para una teoría sociológica de la religión*. Barcelona: Kairós.

Bourdieu, P. (1998). *La dominación masculina*. Paris: Anagrama.

Gallud, E. (2016). *El hinduismo en sus textos esenciales*. Madrid: Verbum.

India, G. o. (2001). *India at a glance: religious composition*. Office of the Registrar General & Census Commissioner, India. <http://www.censusindia.gov.in/Census Data 2001/India at glance/religion.aspx>

Jha, R. (28 de octubre de 2014). *La menstruación: el tabú que excluye a las mujeres en India*. BBC Mundo. https://www.bbc.com/mundo/noticias/2014/10/141028_salud_menstruacion_india_tabu_mujeres_egn

Krishna-Dwaipayana Vyasa. (agosto de 2018). *The Mahabharata*. (K. M. Ganguli, Trad.) Obtenido de Krishna Path: http://www.krishnapath.org/Library/Mahabharata/Mahabharata-By_Kisari_Mohan_Ganguli.pdf

Lagarde, M. (1990). *Los cautiveros de las mujeres: madresposas, monjas, putas, presas y locas*. Distrito Federal: Universidad Nacional Autónoma de México.

Lamas, M. (2015). *El género. La construcción cultural de la diferencia sexual*. México D. F.: Universidad Nacional Autónoma de México.

Marcos, S. (2004). *Religión y género*. Madrid: Editorial Trotta.

POVERTIES. (26 de enero de 2017). *Gender Roles & Status of Women in Indian Society*. POVERTIES. <https://www.poverties.org/blog/status-of-women-in-india>

Radhakrishnan, R. (5 de mayo de 2015). From Menstrual Taboos To Etiquettes: Or How To Menstruate Politely. Feminism in India: <https://feminisminindia.com/2015/05/05/from-menstrual-taboos-to-etiquette/>

Ruiz, J. (2008). *Breve historia del hinduismo: de los vedas al siglo XXI*. Madrid: Biblioteca nueva.

Sujatha. (22 de septiembre de 2015). *Changing hues of Indian marriages*. Maps of india: <https://www.mapsofindia.com/my-india/society/changing-hues-of-indian-marriages#>

Vázquez, M., & Carrasco, A. (2016). Significados y prácticas culturales de la menstruación. Chungara, *Revista de Antropología Chilena*, 1-10. Obtenido de Chungara, Revista de Antropología Chilena.